

Львівський національний університет імені Івана Франка

Кафедра класичної філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Декан
ФАКУЛЬТЕТ
факультету іноземних мов
Сулим В. Т.
“ 29 ” 08 2019 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ КЛАСИЧНИХ МОВ

галузі знань _03 Гуманітарні науки

спеціальності 035 Філологія

спеціалізації 035 08 Класичні мови і літератури

(переклад включно)

факультету іноземних мов

Методика викладання класичних мов. Робоча програма навчальної дисципліни для студентів за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035 08 Класичні мови і літератури (переклад включно) (Латинська-старогрецька, грецька мова та антична література): м. Львів, 2019.- 10 с.

Розробники: Глущенко Л.М. кандидат філологічних наук, доцент кафедри класичної філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри класичної філології

Протокол № 11 від “ 10” червня 2019 р.

Завідувач кафедрою класичної філології



Чернюх Б.В.

“ 10 ” червня 2019 р

Затверджено рішенням Вченої ради факультету іноземних мов 29 серпня 2019 р., протокол № 1.

©Глущенко Л. М.2 019
© Львівський національний
університет імені Івана
Франка, 2019

1. Опис навчальної дисципліни
(Витяг з робочої програми навчальної дисципліни “Методика викладання класичних мов”)

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 020303 гуманітарні науки <hr/> (шифр, назва)	Нормативна
Модулів – 2	Напрямок Бакалавр <hr/> (шифр, назва)	Рік підготовки:
Змістових модулів – 4	Спеціальність (професійне спрямування) латинська, старогрецька, грецька мова та антична література	ІУ -й
Загальна кількість годин – 90		Семестр
		І -й
		Лекції
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 3,6	Освітньо-кваліфікаційний рівень: Бакалавр	32 год.
		Самостійна робота
		58 год.
		ІНДЗ: 18 год.
		Вид контролю: залік

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: Оволодіти системою теоретичних положень, практичних методів та прийомів необхідних для навчання класичних мов як найдавніших навчальних дисциплін, що мають прикладний характер у навчальних закладах різного рівня акредитації.

Завдання: 1. засвоїти основні принципи викладання класичних мов з урахуванням історичної традиції та цілісного системного підходу до навчання в галузі іноземних мов; 2. оволодіти методикою формування фонетичної, граматичної, лексичної та соціокультурної компетентностей; 3. навчитись прийомам аналітичного читання та перекладу текстів, їхньої інтерпретації, застосування наочності; 4. ознайомити студентів з способами контролю знань та сучасними тенденціями у навчанні класичних мов закордоном.

В результаті вивчення даного курсу студент повинен:

знати: історію викладання класичних мов від античності до наших днів; підходи, методи, принципи та засоби навчання класичних мов; методику проведення вступної лекції, пояснення фонетики, граматики, лексики; прийоми аналітичного читання та перекладу текстів, виховної роботи, застосування наочності, способи контролю знань; Розуміння мови як системи комунікації у ході її історичного розвитку, знання теорій виникнення мови,

періодизації класичних мов, розвитку лексики, морфології та синтаксису класичних мов, розуміння основ порівняльного та порівняльно-історичного мовознавчих методів.

вміти: використовувати отримані знання у практичній діяльності з викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах; проводити вступну лекцію, застосовувати індуктивний та дедуктивний методи при поясненні фонетики та граматики, текстуально-перекладний, частково граматико-перекладний при усному та письмовому перекладі текстів, робити повний та частковий граматичний аналіз, вводити у навчальний процес елементи історизму та наочність; використовувати у процесі викладання оригінальні тексти та переклади, знання про культуру античного світу, різні прийоми пояснення та закріплення нової лексики; формувати соціокультурні навички, застосовувати елементи виховної роботи, контролювати та оцінювати рівень знань учнів;

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Методична система навчання класичних мов. Історія викладання класичних мов. Контроль знань.

Тема 1. Предмет і завдання методики викладання іноземних мов. Зв'язок методики з іншими науками. Методична система навчання класичних мов: підхід до навчання класичних мов, цілі та зміст навчання, поняття компетенції та компетентності.

Тема 2. Методи та методичні прийоми навчання класичних мов. Принципи та засоби навчання класичних мов.

Тема 3. Періодизація викладання класичних мов. Викладання латинської та старогрецької мов в античності та у середні віки, в епоху Відродження та нові часи. Виникнення гімназій. Освіта у Візантії.

Тема 4. Викладання класичних мов в українських землях у дореволюційній Росії, в УРСР та незалежній Україні. Сучасні тенденції у навчанні класичних мов закордоном. Модульний контрольний тест.

Змістовий модуль 2. Методика проведення вступної лекції, навчання фонетики, граматики та лексики класичних мов. Контроль знань.

Тема 5. Методика проведення вступної лекції з класичних мов: складові вступної лекції. Методика пояснення фонетичного та графічного матеріалу класичних мов.

Тема 6. Методика навчання граматики класичних мов: добір граматичного матеріалу, презентація граматичного матеріалу та формування граматичних знань, індуктивний та дедуктивний методи навчання граматики, формування граматичних навичок.

Тема 7. Порівняльно-історичний та зіставний методи у викладанні граматики класичних мов.

Тема 8. Методика навчання лексики класичних мов. Методика добору лексичного матеріалу. Методика формування знань лексики та лексичних навичок. Модульний контрольний тест.

Змістовий модуль 3. Методика формування соціокультурної компетенції. Методика навчання читання, перекладу та організації процесу навчання класичних мов. Контроль знань.

Тема 9. Методика формування соціокультурних знань, навичок та умінь.

Тема 10. Методика навчання читання та перекладу: добір текстів для читання, організація аналітичного та синтетичного читання, читання та інтерпретація автентичних текстів; основна перекладознавча термінологія, етапи навчання перекладу.

Тема 11. Методика організації процесу навчання класичних мов: лекція та практичне заняття як форми організації навчання. Самостійна робота та її роль у навчанні класичних мов. Контроль знань, умінь та навичок студентів. Модульний контрольний тест.

Змістовий модуль 4. Методика навчання новогрецької мови як другої іноземної. Контроль знань.

Тема 12. Система навчання новогрецької мови як другої іноземної. Підходи до навчання, цілі, зміст, принципи, методи і технології навчання та організація навчальної діяльності, засоби навчання.

Тема 13. Методика формування мовних компетентностей: фонетичної, лексичної, граматичної, компетентностей у техніці письма та читання.

Тема 14. Методика формування мовленнєвих компетентностей в аудіюванні і говорінні.

Тема 15. Методика формування мовленнєвих компетентностей у читанні та письмі.

Тема 16. Методика формування іншомовних лінгвосоціокультурної та навчально-стратегічної компетенцій. Модульний контрольний тест.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Денна форма						Заочна форма					
	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	ср		л	п	лаб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Методична система навчання класичних мов. Історія викладання класичних мов. Контроль знань.												
Тема 1. Предмет і завдання методики викладання іноземних мов. Методична система навчання класичних мов: підхід до навчання класичних мов, цілі та зміст навчання, поняття компетенції та компетентності.	5	2				3						
Тема 2. Методи та методичні прийоми навчання класичних мов. Принципи та засоби навчання класичних мов.	5	2				3						
Тема 3. Періодизація викладання класичних мов. Викладання латинської та старогрецької мов в античності та у середні віки, в епоху Відродження та нові часи. Виникнення гімназій. Освіта у Візантії.	5	2				3						
Тема 4. Викладання класичних мов в українських землях у	7	2				5						

дореволюційній Росії, в УРСР та незалежній Україні. Сучасні тенденції у навчанні класичних мов закордоном. Модульний контрольний тест.													
Разом – зм. модуль 1	22	8				14							
Змістовий модуль 2. Методика проведення вступної лекції, навчання фонетики, граматики та лексики класичних мов. Контроль знань.													
Тема 5. Методика проведення вступної лекції з класичних мов: складові вступної лекції. Методика пояснення фонетичного та графічного матеріалу класичних мов.	5	2				3							
Тема 6. Методика навчання граматики класичних мов: добір граматичного матеріалу, презентація граматичного матеріалу та формування граматичних знань, індуктивний та дедуктивний методи навчання граматики, формування граматичних навичок.	6	2				4							
Тема 7. Порівняльно-історичний та зіставний методи у викладанні граматики класичних мов.	5	2				3							
Тема 8. Методика навчання лексики класичних мов. Методика добору лексичного матеріалу. Методика формування знань лексики та лексичних навичок. Модульний контрольний тест.	7	2				5							
Разом – зм. модуль 2	23	8				15							

Модуль 2											
Змістовий модуль 3. Методика формування соціокультурної компетенції. Методика навчання читання, перекладу та організації процесу навчання класичних мов. Контроль знань.											
Тема 9. Методика формування соціокультурних знань, навичок та умінь.	5	2				3					
Тема 10. Методика навчання читання та перекладу: добір текстів для читання, організація аналітичного та синтетичного читання, читання та інтерпретація автентичних текстів; основна перекладознавча термінологія, етапи навчання перекладу.	5	2				3					
Тема 11. Методика організації процесу навчання класичних мов: лекція та практичне заняття як форми організації навчання. Самостійна робота та її роль у навчанні класичних мов. Контроль знань, умінь та навичок студентів.	6	2				4					
Разом – зм. модуль 3	16	6				10					
Змістовий модуль 4. Методика навчання новогрецької мови як другої іноземної. Контроль знань.											
Тема 12. Система навчання новогрецької мови як другої іноземної. Підходи до навчання, цілі, зміст, принципи, методи і технології навчання та організація навчальної діяльності, засоби навчання.	5	2				3					
Тема 13. Методика формування мовних	5	2				3					

компетентностей: фонетичної, лексичної, граматичної, компетентностей у техніці письма та читання.												
Тема 14. Методика формування мовленнєвих компетентностей в аудіюванні і говорінні.	6	2				4						
Тема 15. Методика формування мовленнєвих компетентностей у читанні та письмі. тностей.	6	2				4						
Тема 16. Методика формування іншомовних лінгвосціокультурної та навчально- стратегічної компетенцій. Модульний контрольний тест.	7	2				5						
Разом – зм. модуль 4	29	10				19						
Усього	90	32				58						

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Зв'язок методики з педагогікою, психологією, психолінгвістикою, мовознавством, літературознавством, соціологією, країнознавством (лінгвокраїнознавством), інформатикою, кібернетикою.	3
2	Методичні прийоми навчання класичних мов. Система вправ у навчанні класичних мов. Засоби навчання класичних мов.	3
3	Викладання латинської та старогрецької мов у середні віки.	3
4	Викладання класичних мов у дореволюційній Росії. Підготовка до модульного контрольного тесту..	5
5	Особливості проведення вступного заняття з латинської мови в залежності від фахового напрямку підготовки студентів.	3
6	Методика добору граматичного матеріалу. Презентація граматичних тем індуктивним та дедуктивним методами.	3
7	Елементи порівняльно-історичного методу при навчанні морфології класичних мов.	3

8	Методика добору лексичного матеріалу. Підготовка до Модульного контрольного тесту.	4
9	Виконання соціокультурних вправ, які акумулюються з граматичними та лексичними вправами, з вправами на переклад та читання цілісних текстів.	3
10	Методика читання та інтерпретації автентичних текстів.	3
11	Самостійна робота та її роль у навчанні класичних мов. Контроль знань, умінь та навичок студентів. Підготовка до модульного контрольного тесту.	4
12	Методи, технології та засоби навчання новогрецької мови як другої іноземної, організація навчальної діяльності.	3
13	Методика формування мовних компетентностей у техніці письма та читання.	3
14	Етапи та засоби формування компетентності у монологічному та діалогічному мовленнях.	4
15	Етапи і засоби формування компетентності у читанні та письмі.	4
16	Етапи і засоби формування лінгвосоціокультурної та навчально-стратегічної компетенцій. Підготовка до модульного контрольного тесту.	5
	Разом	58 год.

9. Індивідуальне навчально - дослідне завдання

Написання конспектів: вступної лекції з латинської мови та практичного заняття на задану тему

10. Методи контролю

Вибіркові опитування під час лекцій, модульні контрольні тести, залік

11. Розподіл балів, що присвоюється студентам

Поточне опитування – 20 % семестрової оцінки (максимально 20 балів), контрольні роботи – 50 % семестрової оцінки (максимально 50 балів), індивідуальне завдання 30 % семестрової оцінки (максимально 30 балів). Разом за семестр максимально 100 балів.

12. Методичне забезпечення

1. Географічна карта
2. Предметно-образна та графічно-образна наочність.

13. Рекомендована література

Базова

1. Шовковий В. М. Методика викладання класичних мов: Підручник / В. М. Шовковий. – К. : Вадекс, 2012. –224 с.
2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф.,Борецька Г. Е. та ін./ за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – 590 с.
3. Жураковский Г. Е. Очерки по истории античной педагогики / Г. Е. Жураковский. – М.: Гос. учебно-педагогическое изд-во Наркомпроса РСФСР, 1963. – 470 с.
4. Кацман Н. Л. Методика преподавания латинского языка / Нина Лазаревна Кацман. – М. :

Гуманитарний издательский центр ВЛАДОС, 2003. – 254 с.

5. Марру А. И. История воспитания в античности (Греция) / А. И. Марру. Пер. с франц. Марру. – М., 1998. – 425 с.

Допоміжна

1. Шовковий В. М. Герменевтичні основи навчання давньогрецької мови студентів-філологів : Монографія / В. М. Шовковий. К. : ВПЦ «Київський університет», 2010. – 317 с.
2. Даденков М. Ф. Історія педагогіки / М. Ф. Даденков. – К.-Х., 1947.
3. Латинский язык. Учебник для фак. иностр. яз. пед. ин-тов. / Под общ. Ред.. В. Н. Ярхо и В. И. Лободы. Изд. 2-е, переработ. – М. : «Просвещение», 1968. – 384 с.
4. Максимова С. Н. Преподавание древних языков в русской классической гимназии X X–начала XX века : Монография / Светлана Николаевна Максимова. – М. : Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина. 2005. –304 с.
5. Первов П. Д. Очерки по методике преподавания латинского языка. / П. Д. Первов – М., 1913. – 583 с.

14. Інформаційні ресурси

1. Інтернет ресурси: електронні граматики, сайти, які містять соціокультурну інформацію, тексти античних авторів, теоретичні праці з проблем класичної філології, історичні карти.